

## **ACUERDO DE LICENCIA PARA EL SOFTWARE DEL EQUIPO DE THERMO KING**

**AL USAR EL EQUIPO DE THERMO KING (EN ADELANTE, EL “EQUIPO”), QUE ES PROPIEDAD SUYA O DE LA ENTIDAD A LA QUE REPRESENTA (EN ADELANTE, “USTED”), ACEPTA QUEDAR VINCULADO POR LOS SIGUIENTES TÉRMINOS:**

LEA ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE, LA “LICENCIA”) DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL EQUIPO O DESCARGAR UNA ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE. AL USAR EL EQUIPO O DESCARGAR UNA ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE, SEGÚN CORRESPONDA, ACEPTA QUEDAR VINCULADO POR LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA, NO UTILICE EL EQUIPO O NO DESCARGUE LA ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE.

### **1. Software y derechos de uso**

- a. El equipo cuenta con controladores y otros componentes que incluyen software, firmware, aplicaciones, documentación, contenido, interfaces patentadas, protocolos, mensajes patentados, mensajes de red de área de controlador y otro contenido incluido con el equipo, que puede ser actualizado o sustituido por actualizaciones de software, tanto en la memoria de solo lectura, en cualquier soporte o en cualquier otra forma (en adelante, el “software”).
- b. Nuestro software es propiedad de Thermo King Corporation y sus filiales, quienes lo suministran y licencian (en conjunto, denominadas en este documento “Thermo King,” “nuestro”, “nos” o “nosotros”). Sujeto a la licencia concedida expresamente más adelante, no obtiene ningún derecho, título, interés u otra licencia en ni para ningún software, lo que incluye, entre otros, para ningún derecho de autor, patente, secreto comercial, marca comercial u otros derechos patentados en él contenidos.
- c. Sujeto a los términos y condiciones de la presente licencia, por el presente documento Thermo King le concede, y usted acepta, una licencia limitada no exclusiva, no sublicenciable y terminable para utilizar el software tal y como está instalado en el equipo para su finalidad prevista. Queda terminantemente prohibida cualquier eliminación, reproducción, ingeniería inversa u otro uso no autorizado del presente software con incumplan la presente licencia. El pirateo del equipo o el software, la instalación de software sin aprobar o la conexión del equipo a equipos de terceros no autorizados puede anular la garantía del equipo. Usted acepta que no deberá utilizar técnicas de ingeniería inversa, descompilar ni desensamblar el software, a excepción y solo en la medida en que dicha actividad esté permitida expresamente por la ley aplicable, a pesar de esta limitación.
- d. Sujeto a los términos y condiciones de la presente licencia, se le concede una licencia limitada no exclusiva para descargar e instalar actualizaciones del software que pueda poner a su disposición Thermo King. Thermo King también puede proporcionar actualizaciones automáticas para el software. Al aceptar esta licencia, usted acepta recibir actualizaciones automáticas sin ningún aviso adicional. También acepta que, cuando el equipo sea sometido a mantenimiento por un proveedor de servicios autorizado de Thermo King, dicho proveedor de servicios puede actualizar el software sin ningún aviso adicional.
- e. Thermo King se reserva todos los derechos no concedidos de forma expresa en la presente licencia. Por ejemplo, esta licencia no le concede ningún derecho a lo siguiente, y usted no puede:
  - i. Reproducir, modificar, adaptar, traducir o transmitir ningún software, ni total ni parcialmente.

- ii. Alquilar, arrendar, licenciar ni proporcionar acceso de ninguna otra forma a ningún software.
- iii. Transferir el software (excepto tal como lo permita esta licencia).
- iv. Alterar, eliminar o cubrir marcas comerciales o avisos patentados presentes en el software.
- v. Descompilar, desensamblar, descifrar, desempaquetar, extraer ni intentar o ayudar a otros de cualquier otro modo a aplicar técnicas de ingeniería inversa en ningún software.
- vi. Conectar o permitir que una tercera parte conecte el equipo a dispositivos de terceros que no estén autorizados por Thermo King para acceder o interactuar con el software o el equipo.
- vii. Usar o ayudar a que una tercera parte use protocolos, interfaces patentadas u otra propiedad intelectual de Thermo King presente en el software para diseñar, desarrollar, fabricar, licenciar o distribuir dispositivos o software de terceros para acceder o interactuar con el software o el equipo.

## **2. Sus responsabilidades**

- a. Usted acepta utilizar el equipo y el software de acuerdo con todos los manuales y directrices. Usted acepta garantizar que todo el equipo y el software lo utilizan usuarios que cuentan con la comprensión y el conocimiento necesarios de los equipos frigoríficos para el transporte, lo que incluye, entre otros, la utilización remota bidireccional del equipo frigorífico para el transporte, si corresponde.
- b. En la medida en la que ese equipo o software interactúe con dispositivos móviles, usted acepta que no utilizará dichos dispositivos móviles mientras conduzca e indicará a sus operarios que no usen dichos dispositivos móviles mientras conduzcan. Usted reconoce y acepta que el uso de dispositivos móviles mientras se conduce es una actividad peligrosa y, por tanto, no recomendable.

## **3. Uso de información**

- a. El equipo, el software o ambos pueden recopilar y compartir información con Thermo King. Usted acepta que cumplirá la legislación vigente respecto a cualquier información que proporcione a Thermo King mediante el equipo o el software. Al aceptar esta licencia y usar el equipo y el software, usted acepta que Thermo King puede recopilar, usar y revelar dicha información a concesionarios, proveedores de servicio y otras terceras partes, según se describe en la Política de protección de datos y privacidad de Trane Technologies, disponible en <https://www.tranetechnologies.com/privacy-policy.html> e incorporada en el presente documento como referencia, y en la Política de información de la unidad de Thermo King, disponible en <https://europe.thermoking.com/tk-machine-information-policy/> e incorporada en el presente documento como referencia. Si le gustaría optar por no compartir información de la unidad con Thermo King, envíe un correo electrónico a Thermo King a la dirección [Opt-Out@ThermoKing.com](mailto:Opt-Out@ThermoKing.com). Usted acepta que Thermo King puede modificar o actualizar estas políticas en cualquier momento.
- b. Si formaliza o acepta, o si ha formalizado o ha aceptado, los términos de un acuerdo distinto de productos telemáticos, servicios, aplicaciones móviles o de otro tipo con Thermo King, los términos y condiciones para la recopilación, el uso y la revelación de información pueden proporcionarse en dichos otros términos o acuerdo.

## **4. Transferencia**

Usted no puede alquilar, arrendar, prestar, vender, redistribuir ni sublicenciar el software. Usted puede transferir todos sus derechos de licencia respecto al software a otra parte en conexión con la transferencia de la propiedad del equipo, siempre y cuando la transferencia deba incluir el equipo y el software, y la parte que reciba el equipo y el software deberá aceptar que esta licencia se aplica a la transferencia y al uso del software.

## **5. Software de terceros**

El equipo puede contener otro software de terceros cuya licencia se conceda bajo otra licencia aplicable distinta, a pesar de cualquier cosa que diga lo contrario en esta licencia. Cualquier reconocimiento, aviso e información de licencia necesarios (“avisos de software de terceros”) acompañará al equipo. Los avisos de software de terceros se pueden proporcionar en documentación, archivos léame (“readme”), la pantalla de un dispositivo, mediante un servidor incorporado o en un sitio web o un dispositivo móvil que interactúe con el equipo.

## **6. Finalización**

Esta licencia estará en vigor hasta su finalización. Los derechos que le otorga esta licencia finalizarán automáticamente o dejarán de estar vigentes sin previo aviso de Thermo King si usted incumple cualquiera de los términos de esta licencia. Las secciones 3, 5, 6, 7, 8 y 10 de esta licencia permanecerán vigentes después de dicha finalización.

## **7. Renuncia de responsabilidad de garantías**

THERMO KING NO REALIZA NI OFRECE NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, EN LA MEDIDA EN LO QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN MUNICIPAL, AUTONÓMICA Y ESTATAL, NI NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O DE ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE PARA EL QUE SE CONCEDE LICENCIA EN VIRTUD DE ESTE DOCUMENTO. THERMO KING NO PUEDE GARANTIZAR LA CONECTIVIDAD DE DATOS, LA DISPONIBILIDAD DE REDES NI SERVICIOS SIN ERRORES DEL SOFTWARE.

ESTA GARANTÍA PARA EL SOFTWARE ES EXCLUSIVA Y ANULA CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O DE IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO Y TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS QUE SURJAN DURANTE EL TRANSCURSO DE NEGOCIACIONES, DESEMPEÑO DE ACTIVIDADES O INTERCAMBIOS COMERCIALES.

Usted acepta que Thermo King no es responsable de pérdidas que puedan producirse en caso de mal funcionamiento o falta de funcionamiento del equipo o el software, de la incapacidad de identificar problemas de rendimiento del equipo o de la falta de recomendación de medidas correctivas o que estén relacionadas con el software de cualquier otro modo.

## **8. Limitación de responsabilidad**

En la medida en que no lo prohíba la legislación vigente, Thermo King o cualquier filial, directivo, empleado o representante de Thermo King no serán responsables de lesiones personales ni de daños casuales, especiales, indirectos o derivados de ningún tipo, incluidos, entre otros, los daños por pérdida de beneficios, el daño o la pérdida de datos, la interrupción de la actividad comercial, la pérdida de uso, el daño causado a vehículos, contenidos, cargas de productos u otras propiedades, ni de ningún otro daño o pérdida comercial, que se deriven o estén relacionados con su uso o su incapacidad de usar el software o

cualquier software, aplicaciones o servicios de terceros en conjunción con el software, sea cual sea su causa, independientemente de la teoría de responsabilidad (contrato, incumplimiento o de otro tipo) e incluso si se ha avisado a Thermo King de la posibilidad de dichos daños.

En ningún caso la responsabilidad total de Thermo King ante usted por todos los daños (excepto según pueda exigir la legislación vigente en casos que impliquen lesiones personales) superará los cincuenta dólares estadounidenses (50 USD).

## **9. Control de las exportaciones**

Los Estados Unidos y otras jurisdicciones controlan la exportación de productos e información. Usted acepta cumplir dichas restricciones y no exportar ni reexportar el software ni ninguna parte de él a países o personas a los que esté prohibido en virtud de la legislación de control de las exportaciones. Al usar el software, usted acepta que no está en un país donde dicha exportación esté prohibida y que no se encuentra en la tabla de pedidos denegados del Departamento de Comercio de Estados Unidos ni en la lista de personas designadas especialmente del Departamento del Tesoro de Estados Unidos.

## **10. Varios**

- a. Thermo King puede asignar esta licencia sin su consentimiento previo a cualquier empresa o entidad afiliada con Thermo King, o debido a una asignación asociada con una reestructuración corporativa, una fusión o una adquisición.
- b. Usted es responsable del cumplimiento de las leyes de su jurisdicción en relación con el uso del software.
- c. **Usted afirma y garantiza que tiene el derecho, la autoridad y la capacidad para aceptar este acuerdo de licencia de software en su propio nombre o en nombre de la entidad a la que representa y de cuya propiedad es el equipo.**

Copyright 2020 Thermo King Corporation